



SCHULTERBANDAGE OMO-ACTIVE

DE AT CH

SCHULTERBANDAGE OMO-ACTIVE

Gebrauchsanweisung (2-3)

FR CH

ÉPAULIÈRE OMO-ACTIVE

Mode d'emploi (3-4)

IT CH

FASCIA PER SPALLA OMO-ACTIVE

Istruzioni per l'uso (5-6)

IAN 377436_2110

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes.

Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Bandage auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 x Schulterbandage
- 1 x Pelotte
- 1 x elastischer Gurt
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe	Oberarmumfang
S	23 - 27 cm
M	27 - 32 cm
L	32 - 37 cm

Links und rechts zu tragen

Zweckbestimmung

Die Bandage stützt, schont und entlastet.

Die höhenverstellbare und individuell positionierbare Pelotte unterstützt die Stabilisierung des Schultergelenks.

Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Schultergelenksverletzungen
- Gelenkschmerzen durch Verschleiß (Omarthrose)
- Reizzuständen (chronisch, posttraumatisch oder postoperativ)
- Leichtgradigen Gelenkinstabilitäten

Kontraindikationen

! Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:

- äußeren Verletzungen
- komplexen chronischen Bandinstabilitäten
- Durchblutungsstörungen
- Lymphabflussstörungen

- Empfindungs- und Bewegungsstörungen der Arme (z. B. bei Diabetes mellitus)
- Ekzemen oder anderen Hauterkrankungen

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr

- !** Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
- !** Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.
- !** Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- !** Achten Sie darauf, dass die Bandage angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzt.
- !** Legen Sie die Bandage niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.
- !** Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
- !** Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längerer Ruhephasen wie z. B. langem Sitzen.
- !** Waschen Sie die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig.
- !** Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.
- !** Der Artikel darf nur in gereinigtem Zustand von weiteren Personen angewandt werden.

Mögliche Nebenwirkungen

- !** Sollten beim Tragen der Bandage Beschwerden (wie z. B. Kribbeln, Schmerzen, Schwellung) auftreten, nehmen Sie die Bandage sofort ab!
- !** Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen! In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen sowie allergischen Reaktionen kommen. Achten Sie deshalb darauf, die angegebenen maximalen Tragezeiten nicht zu überschreiten und die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig zu waschen. Sollten dennoch Probleme oder Beschwerden auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt!

Anlegen der Bandage

Versuchen Sie Bewegungen des betroffenen Armes während des Anlegens der Bandage zu vermeiden.

- Öffnen Sie beide Klett-Laschen des elastischen Gurtes und achten Sie darauf, dass die Mitte des elastischen Gurtes in der Mitte der Bandage liegt.
- Schließen Sie die hintere Klett-Lasche auf Höhe der Bandagen-Mitte (**Abb. 1**).
- Ziehen Sie das vordere Gurt-Ende in Richtung der vorderen Öse und befestigen Sie die vordere Klett-Lasche kurz hinter der Öse (**Abb. 2**).
- Halten Sie die Bandage mit der Öffnung zu Ihnen und schlagen Sie den Gurt nach außen um (**Abb. 3**).
- Führen Sie den betroffenen Arm durch die Bandage bis die Schulter gut umschlossen ist (**Abb. 4a**). Positionieren Sie die Bandage so, dass die oberen Enden der V-förmigen Pelotte auf dem vorderen beziehungsweise dem hinteren Knochenvorsprung der Schulter liegen. Bei Bedarf korrigieren Sie den Sitz der Bandage bzw. der Pelotte (**Abb. 4b**).

- Führen Sie die Hand des gegenüberliegenden Armes von außen in die Gurtschleife und ziehen den Arm zurück, bis die Schleife unter der Achsel liegt (**Abb. 5a**). Anschließend fassen Sie den nun vor dem Arm liegenden Teil des Gurtes und führen ihn über den Kopf (**Abb. 5b**).
- Lösen Sie die vordere Klett-Lasche und ziehen Sie den Gurt bis die gewünschte Spannung erreicht ist. Schließen Sie die Klett-Lasche (**Abb. 6**).

Ablegen der Bandage

- Öffnen Sie die vordere Klett-Lasche und lockern Sie den Gurt.
- Um Beschädigungen an Ihrer Kleidung oder der Bandage zu vermeiden, schließen Sie die Klettlasche kurz hinter der vorderen Öse.
- Greifen Sie den unteren Rand der Bandage und ziehen Sie diese nach unten aus.
- Anschließend ziehen Sie den Gurt über den Kopf.

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen. Entfernen Sie hierfür vor dem Waschen die Pelotte und den elastischen Gurt.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschdurchgang durchzuführen.
- Nach dem Waschen sollten Sie ihre Bandage gründlich durchspülen.
- Separat waschen.
- Pelotte separat in einem Wäschenetz waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.












Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland
Tel.: +49 (0)40 8222448-0
E-Mail: info@horizonte.de

	Gebrauchsanweisung beachten
	Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
	Artikelnummer
	Chargenbezeichnung
	Verwendbar bis
	Herstellungsdatum (Jahr): 2022
	Hersteller
	Zeigt den Bevollmächtigten in der Schweiz an
	Importeur
	CE-Konformitätskennzeichnung
	Medizinprodukt



Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation du produit. Veuillez les lire attentivement avant de vous en servir. N'utilisez le produit que s'il est parfaitement intact, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre bandage et si jamais vous remettez cette dernière à une tierce personne, transmettez-les-lui également.

Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

Remarques :

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison par les tailles et des contre-indications suivantes.

Contenu de l'emballage

- 1 x épaulière
- 1 x pelotte
- 1 x sangle élastique
- 1 x mode d'emploi

Spécifications techniques

Taille	Circonférence du bras
S	23 - 27 cm
M	27 - 32 cm
L	32 - 37 cm

Peut se porter à droite et à gauche

Destination

Le bandage stabilise, soutient et soulage.


La pelotte réglable en hauteur et individuellement positionnable favorise la stabilisation de l'articulation de l'épaule.

Indications

Pour apporter un soutien en cas de :

- Lésions de l'articulation de l'épaule
- Douleurs articulaires dues à l'usure (omarthrose)
- Irritations (chroniques, post-traumatiques ou postopératoires)
- Instabilités articulaires légères


Contre-indications

 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de :**


- Lésions externes
- Instabilités ligamentaires chroniques complexes
- Troubles de la circulation sanguine
- Troubles du flux lymphatique
- Troubles sensoriels et de la motricité des bras (p. ex. en cas de diabète sucré)
- Eczéma ou autres affections cutanées


Consignes de sécurité

Risque de blessure


 Si, en le portant, des problèmes se produisent, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.


 Vérifiez le bandage avant chaque utilisation sur des fissures et des dommages.


 Le produit ne peut uniquement être utilisé en état parfait.


 Veillez à ce que le bandage soit mis confortablement, mais pas trop serré.


 Ne serez pas trop le bandage de sorte que le flux sanguin soit altéré.

 Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.


 Ne portez pas le bandage pendant votre sommeil ou lors de longues périodes de repos, telles que de longues périodes assis.


 Lavez la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement.

 Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.

 L'article ne peut être utilisé par d'autres personnes que lorsqu'il a été nettoyé.

Effets secondaires possibles

 Si, en portant le bandage des plaintes (p. ex. picotements, douleur, gonflement) se produisent, retirez immédiatement le bandage !

 Risque de sensibilité et irritation de la peau !
Dans certains cas il peut y avoir des réactions de la peau et des irritations telles que des réactions allergiques. Par conséquent, veillez à ne pas dépasser le temps d'utilisation maximal indiqué et de bien laver la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement. Si des problèmes subsistent ou d'autres inconforts se produisent, consultez immédiatement un médecin !

Application du bandage

Essayez d'éviter de bouger le bras affecté lorsque vous portez le bandage.

- Ouvrez les deux languettes auto-agrippantes de la sangle élastique et veillez à ce que le centre de la sangle élastique se trouve au milieu du bandage.
- Fermez la languette auto-agrippante arrière à hauteur du milieu du bandage (III. 1).
- Tirez l'extrémité avant de la sangle vers l'œillet avant et fixez la languette auto-agrippante avant juste derrière l'œillet (III. 2).
- Tenez le bandage avec l'ouverture face à vous et rabattez la sangle vers l'extérieur. (III. 3).
- Passez le bras affecté à travers le bandage jusqu'à ce que l'épaule soit bien entourée (III. 4a). Positionnez le bandage de manière à ce que les extrémités supérieures de la pelotte en V reposent sur la saillie osseuse avant ou arrière de l'épaule. Si nécessaire, corrigez l'ajustement du bandage ou de la pelotte (III. 4b).
- Passez la main du bras opposé dans la boucle de la sangle de l'extérieur et tirez le bras vers l'arrière jusqu'à ce que la boucle soit sous l'aisselle (III. 5a). Saisissez ensuite la partie de la sangle qui se trouve maintenant devant votre bras et passez-la au-dessus de votre tête. (III. 5b).
- Desserrez la languette auto-agrippante avant et tirez la sangle jusqu'à l'atteinte de la tension souhaitée. Fermez ensuite la languette auto-agrippante (III. 6).

Enlèvement du bandage

- Ouvrez la languette auto-agrippante avant et desserrez la sangle.
- Afin d'éviter tout endommagement de vos vêtements ou du bandage, fermez la languette auto-agrippante juste derrière l'œillet avant.
- Saisissez le bord inférieur du bandage et tirez-le vers le bas.
- Ensuite, passez la sangle par dessus votre tête.

Nettoyage et entretien

- Vous devez laver soigneusement le bandage avant la première utilisation. Pour ce faire, enlevez la pelotte et la sangle élastique avant le lavage.
- Il est conseillé de procéder à un nouveau lavage après deux ou trois utilisations.
- Vous devez rincer soigneusement le bandage après l'avoir lavé.
- Laver séparément.
- Laver la pelotte séparément dans un filet de lavage.

Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.












Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

3 ans de garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivantes avec vous. Nous allons dans tous les cas vous conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolonger par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.

Service Allemagne
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80
E-Mail: info@horizonte.de

-  Respecter le mode d'emploi
-  Attention : Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées
-  Code article
-  Numéro de lot
-  Utilisable jusqu'au
-  Date de fabrication (Année): 2022
-  Fabricant
-  Indique le mandataire établi en Suisse
-  Importateur
-  Marquage de conformité CE
-  Dispositif médical

IT **CH**

Congratulazioni per il Suo nuovo acquisto.

Ha scelto un articolo di pregiata qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza e l'uso. Prima di utilizzare il prodotto legga attentamente tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto nel modo descritto, solo per i campi di applicazione indicati e solo se esso si trova in perfette condizioni. La preghiamo di conservare la confezione, incluso questo foglietto illustrativo, per tutta la durata dell'applicazione della Sua fascia e di inoltrarlo assieme al prodotto, in caso consegnasse quest'ultimo a terzi.

Dispositivo medico

Solo per l'uso privato.

Attenzione

Il dispositivo medico è adatto a persone adulte che possono leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per l'uso, in modo autosufficiente. All'utente deve essere presente un motivo per l'utilizzo, come indicato in Indicazioni. L'articolo non è destinato all'uso da parte di persone escluse dal suo uso dalle dimensioni e dalle controindicazioni elencate di seguito.

Fornitura

- 1 x fascia per spalla
- 1 x cuscinetto
- 1 x cinturino elastico
- 1 x istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Misura	Circonferenza braccio superiore
S	23 - 27 cm
M	27 - 32 cm
L	32 - 37 cm

Si può indossare a destra e a sinistra

Destinazione d'uso

La benda stabilizza, sostiene e alleggerisce il polso.

L'ergonomica stecca articolare e la cinghia elastica servono a stabilizzare il polso, mentre la pelotta (imbottitura) integrata favorisce la circolazione sanguigna e migliora la funzionalità muscolare.

Indicazioni

Applicare come sostegno in caso di:

- Lesioni alle articolazioni della spalla
- Dolore articolare dovuto all'usura (omartrosi)
- Irritazione (cronica, post-traumatica o post-operatoria)
- Lievi instabilità articolari











Controindicazioni

 **Non utilizzare (o solo in seguito a colloquio col medico) in caso di:**



- Lesioni esterne
- Instabilità croniche e complesse dei legamenti
- Disturbi circolatori
- Disturbi del drenaggio linfatico
- Disturbi sensoriali e motori delle braccia (ad es. nel diabete mellito)
- Eczema o altri disturbi della pelle

Avvertenze per la sicurezza

Pericolo di lesioni

-  Se durante l'utilizzo si presentano problemi, togliere immediatamente la benda e consultare un medico.
-  Verificare prima del primo utilizzo se la benda presenta strappi o se è danneggiata.
-  L'articolo può essere usato solo in condizioni perfette.
-  Assicurarsi che la benda sia ben stretta, ma non troppo tesa.
-  Non applicare mai la benda così tesa da pregiudicare la circolazione.
-  Non indossare la benda per più di 2 - 3 ore al pezzo e max. 6 - 8 ore al giorno.
-  Non indossare l'articolo mentre si dorme o durante lunghe fasi di riposo come per es. quando si sta a lungo seduti.
-  Lavare a fondo e regolarmente le parti di pelle coperte dalla benda.
-  Per evitare reazioni allergiche della pelle, assicurarsi che sia priva di gel, grassi, unguenti, oli o sostanze simili.
-  L'articolo può essere utilizzato da altre persone solo dopo essere stato pulito.

Possibili effetti collaterali

-  Se dovessero insorgere fastidi durante l'utilizzo della benda (come per es. pruriti, dolori, gonfiori), toglierla immediatamente!
-  Pericolo di infiammazioni e irritazioni della pelle! In alcuni casi possono presentarsi reazioni cutanee e irritazioni nonché reazioni allergiche. Fare attenzione perciò che i tempi massimi indicati non vengano superati e le parti di pelle coperte dalla benda vengano lavate a fondo e regolarmente. Se dovessero tuttavia insorgere problemi o disturbi, consultare immediatamente un medico!

Applicazione della benda

Cercare di evitare di muovere il braccio lesa mentre applichi la fascia.

- Aprire entrambe le linguette in velcro della cintura elastica e assicurarsi che il centro della cintura elastica si trovi al centro della fascia.
- Chiudere la linguetta posteriore in velcro al livello del centro della fascia (**Fig.1**).
- Tirare l'estremità anteriore della cintura verso l'occhiello anteriore e allacciare il cinturino anteriore in velcro di poco dietro l'occhiello (**Fig.2**).
- Tenere la fascia con l'apertura rivolta verso se stessa e piegare la cintura verso l'esterno (**Fig.3**).
- Far entrare il braccio lesa attraverso la fascia finché la spalla non è ben chiusa (**Fig. 4a**). Posizionare la fascia in modo che le estremità superiori del cuscinetto a forma di V poggino rispettivamente sull'osso sporgente anteriore e posteriore della spalla. Se necessario, correggere la vestibilità della fascia o del cuscinetto (**Fig. 4b**).
- Far entrare dall'esterno la mano del braccio opposto nel passante e tirare indietro il braccio finché il passante non si trovi sotto l'ascella (**Fig. 5a**). Quindi, afferrare la parte della cintura che si trova ora davanti al braccio e portarla sopra la testa (**Fig. 5b**).
- Allentare la linguetta anteriore in velcro e tirare la cintura fino a ottenere la tensione desiderata. Chiudere la linguetta in velcro (**Fig.6**).

Togliere la fascia

- Aprire la linguetta anteriore in velcro e allentare la cintura.
- Per evitare danni ai vestiti o alla fascia, chiudere la linguetta in velcro appena dietro l'occhiello anteriore.
- Afferrare il bordo inferiore della fascia e tirarlo verso il basso.
- In seguito, portare la cintura oltre la testa.

Pulizia e manutenzione

- Prima di usare la fascia per la prima volta, si consiglia di lavarla accuratamente. Per fare ciò, prima del lavaggio, rimuovere il cuscinetto e la cintura elastica.
- Dopo ogni due o tre utilizzi, si consiglia di eseguire un altro ciclo di lavaggio.
- Dopo il lavaggio, risciacquare accuratamente la fascia.
- Lavare separatamente.
- Lavare il cuscinetto separatamente, in una retina per bucato.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire l'articolo compatibilmente con l'ambiente presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il suo centro di smaltimento comunale. Osservare le norme attualmente in vigore.












Obbligo di notifica

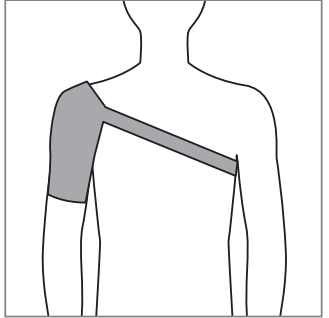
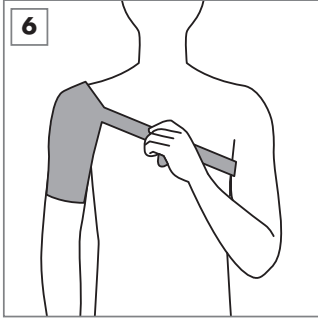
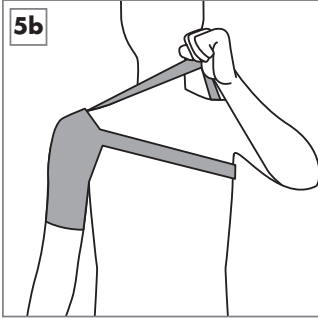
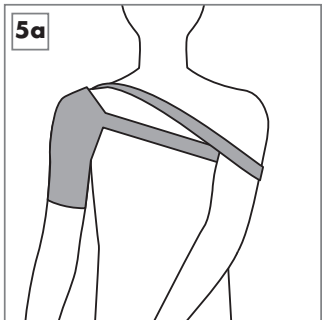
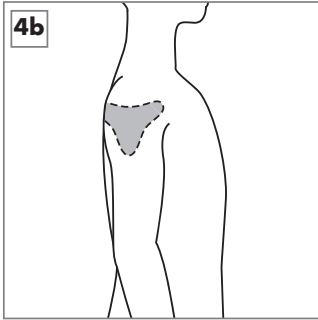
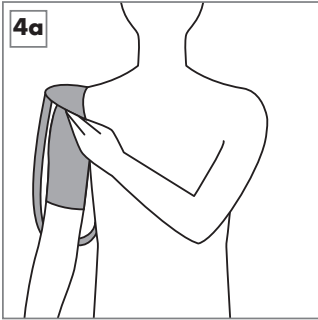
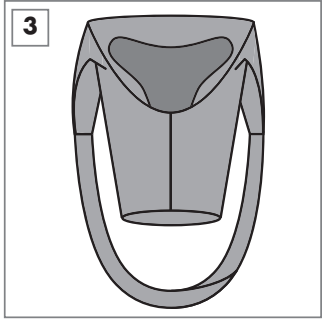
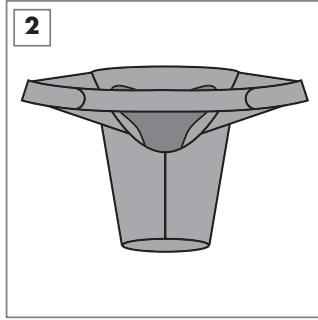
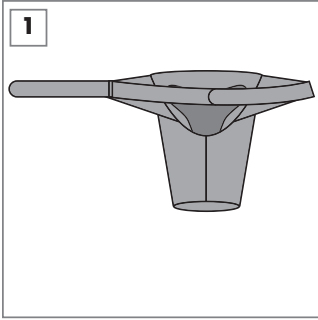
Ogni eventuale problema grave relativo al prodotto deve essere immediatamente segnalato al produttore e all'autorità competente.

3 anni di garanzia

Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Riceverete su questo prodotto tre anni di garanzia dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia vale solo per difetti di materiale e fabbricazione e decade in caso di uso improprio o inadeguato. I suoi diritti di legge, in particolare quelli di garanzia non vengono limitati dalla presente. In caso di eventuali reclami chiamate il numero di assistenza sotto indicato o mettetevi in contatto con noi tramite e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi ulteriori interventi nel più breve tempo possibile. In ogni caso vi forniremo una consulenza personalizzata. Il periodo di garanzia non viene prolungato da eventuali riparazioni in virtù della garanzia, garanzia di legge o cortesia. Questo vale anche per pezzi sostituiti e riparati. Dopo la scadenza della garanzia eventuali riparazioni sono soggette a pagamento.

Assistenza Germania
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80
E-mail: info@horizonte.de

	Rispetti le istruzioni per l'uso
	Attenzione: Rispettare sempre tutte le avvertenze segnalate
	Codice articolo
	Partita
	Utilizzabile fino a
	Data di produzione (anno): 2022
	Produttore
	Indica il mandatario in Svizzera
	Importatore
	Marcatura CE di conformità
	Dispositivo medico





DE AT CH

Mit diesem QR-Code gelangen sie auf **www.lidl-service.com** und können mittels der Artikelnummer (IAN) 377436. Ihre Gebrauchsanweisung öffnen. Ein Anwendungsvideo zur Größenbestimmung finden Sie ebenfalls auf der Lidl Serviceseite.

FR CH

Avec ce code QR, vous pouvez accéder à **www.lidl-service.com** et ouvrir votre mode d'emploi avec le code article (IAN) 377436. Vous trouverez une vidéo explicative pour déterminer votre taille sur la page de service Lidl.

IT CH

Con questo codice QR è possibile accedere a **www.lidl-service.com** e aprire le istruzioni per l'uso con il codice articolo (IAN) 377436. Si può anche trovare un video esplicativo per determinare la taglia sul sito di servizio Lidl.



HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

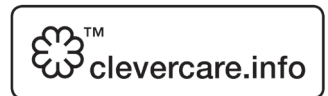
CH REP Jan Möstel
Robert-Seidel-Hof 70
CH-8048 Zürich



Lidl Schweiz DL AG
Dunantstraße 15
CH-8570 Weinfelden

LOT 02022377436 2027-06
REF 221HSA06V01 Rev. 2021/50
2022

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung) /
Date de publication (mode d'emploi) /
Data di rilascio (istruzioni per l'uso): 2022



IAN 377436_2110